



Technical Guide

テクニカルガイド

Lock case

ロックケース

ヨーロッパ製のロックケース

- 1. シリンダー錠の取付け位置が、ハンドルの下側にきます。
- 2. 特にノブ用としてのロックケースはありません。レバーハンドル用のロックケースのパネを弱めることにより、ノブ用のハンドの対応をしています。
この場合、ノブの回転は一方向のみとなり反対には回転しません。
- 3. 角芯はヨーロッパ規格の 8 mm角芯です。ケースのフロント部分は一体となってい取り外しは出来ません。ケースの厚みは薄く外形は大きめです。

AGB(イタリア製)

角芯用の穴が 8 mm角で下図の様な向きのものは全て取り付け可能です。



日本製のロックケース

- 1. シリンダー錠の取付け位置が、ハンドルの上側にきます。
- 2. ノブ用としてのロックケースの場合、ノブの回転は左右どちらの方向へも回転します。
- 3. 日本は角芯の太さに統一規格がありません。日本のメーカーの角芯の太さは、7 mm、7.5 mm、8 mmと様々です。

MIWA(日本製)

角芯用の穴が 8 mm角で下図の様な向きであれば、秀光オリジナル変更角芯を使用し取付けが可能です。
又、ロックケースによっては角芯用の穴が欧州仕様 (ユニオン仕様) のものがありますのでメーカーにご確認ください。



GOAL(日本製)

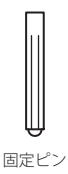
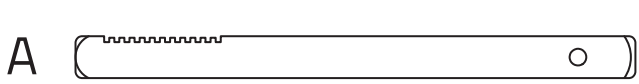
角芯用の穴が 8 mm角以上で下図の様な向きであれば調整用スペーサーを介して取り付け可能です。調整用スペーサーはメーカーにて用意がありますので手配の際に『欧州製のハンドル使用の為スペーサー用意』と指示をしてください。



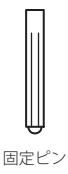
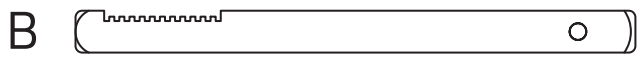
Core

角芯

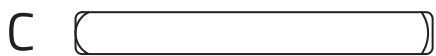
OLIVARI の角芯の種類



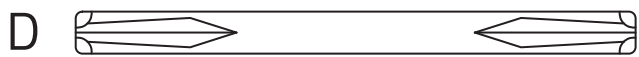
ハンドルの材質：ナイロン
固定ピンの溝と角芯の溝面がかみ合うようにピンの向きに注意して叩き入れてください。



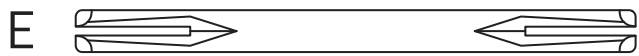
ハンドルの材質：アルミ
固定ピンの溝と角芯の溝面がかみ合うようにピンの向きに注意して叩き入れてください。
ハンドルのデザインによって固定ピンの穴位置が深くなります。



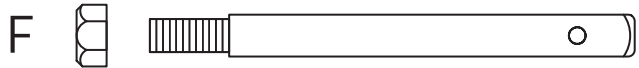
ハンドルの材質：真鍮
角芯は直接固定されません。ハンドルと丸座が一体になっていて扉の両面から丸座を固定して角芯と連動させます。



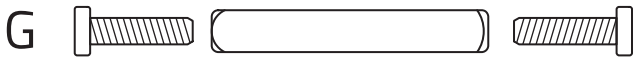
ハンドルの材質：真鍮
止めネジは六角レンチで必ず強く締付けてください。



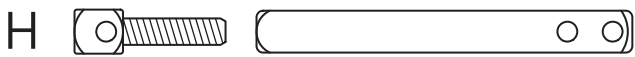
ハンドルの材質：真鍮・アルミ
特殊形状の止めネジを締付けると角芯が広がり固定されます。
角芯の切込溝に止めネジの先端部分が完全に入り込むまで強く締付けてください。



ハンドルの材質：真鍮・アルミ
内側の角芯はハンドルに固定されています。
ナットの締め付けにはボックスレンチを使用してください。
※MIWA 取付不可

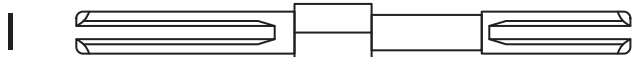


ハンドルの材質：真鍮
ボルトは両側からマイナスドライバーで締付けてください。
※MIWA 取付不可



ハンドルの材質：真鍮
片側の角芯をねじ込み扉厚調整を行います。
止めネジは六角レンチで強く締付けてください。
※MIWA 取付不可

秀光オリジナル変更角芯



ハンドルの材質：真鍮・アルミ・ナイロン
MIWA 対応の弊社オリジナル角芯です。
扉厚 32mm ～ 42mm 用

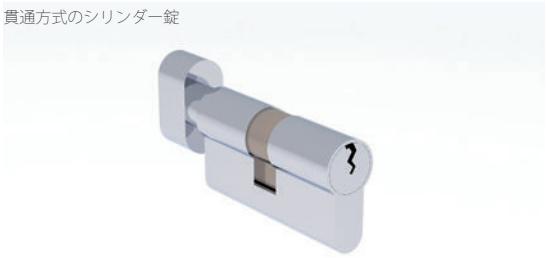
※この変更角芯は特許出願中の特殊部品です。必ずお問い合わせください。

Key

鍵

ヨーロッパ製のロックケースの場合

ヨーロッパの扉錠の主流となっている、貫通方式のシリンダー錠です。ヨーロッパ製のロックケースにはシリンダー錠がセットされています。ピンは3列に最大16本まで組み込まれており、錠違い理論値は約2億通りと各種のマスターキーシステムを組む事ができます。鍵は3本付いています。また、ヨーロッパ製のロックケースにはOLIVARIのデザイン性の高いサムターン錠や表示錠も取付可能です。



Verona V



Cubo



日本製のロックケースの場合

各メーカーの鍵仕様となります。

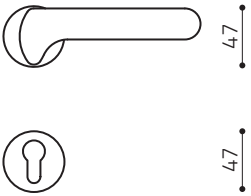
Escutcheon

エスカッション

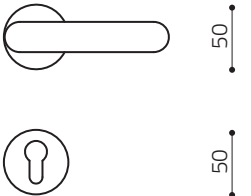
OLIVARIのエスカッション

OLIVARIにはハンドルの丸座とデザインを合わせたサムターン錠用のエスカッションがあります。

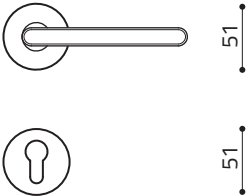
Polo



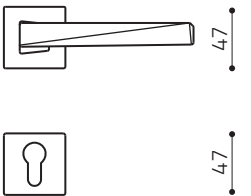
Boma



Lucy



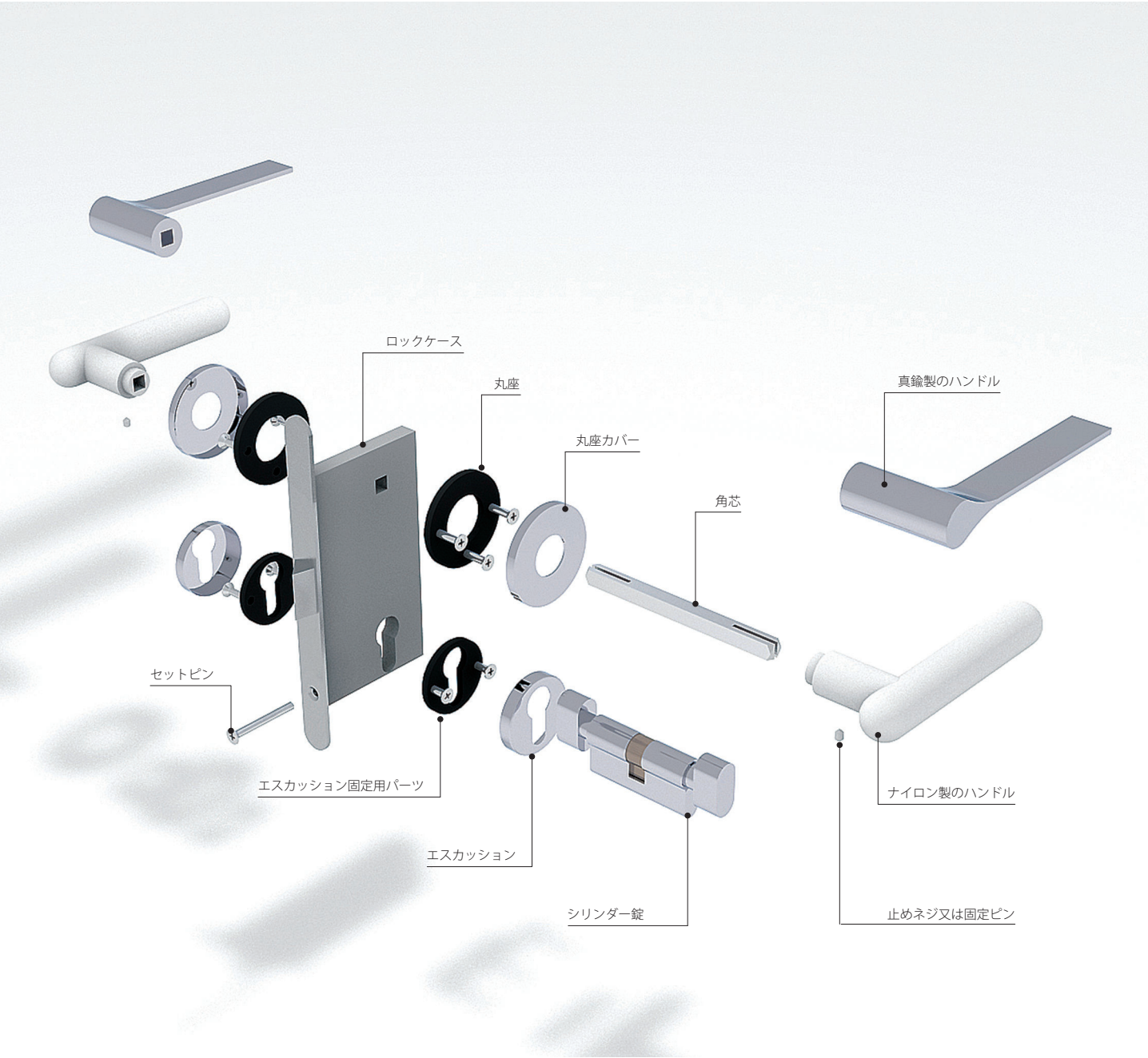
Sky



Means of attachment

取付け方法

AGB ロックケース + ヨーロッパ製シリンダー錠の場合



取付け手順：真鍮製のハンドル (角芯 D・E)

1. 片側のハンドルに角芯を溝の向きに注意し、仮取付けします。
2. 角芯のついたハンドルをロックケースに通し、ガイドにして丸座の位置を決め扉にビスで直付け固定します。
真鍮製のハンドルにセットされている丸座にはスプリングが組み込まれていて、右回転・左回転があります。
取付けの際はご注意ください。
- 3.2. の要領で反対側にも丸座を取付けます。
4. ハンドルを一度抜いて、丸座カバーを強く押し付け扉面にしっかりとめ込みます。
5. 角芯にハンドルを通し、丸座とハンドルの間に隙間がないように、 両側から押さえネジをしっかり締めハンドルと角芯を固定します。

取付け手順：ナイロン製のハンドル (角芯 A・B)

固定ピンの 2 本の溝が角芯の溝とかみ合うようにピンの向きに注意して、ピンの頭が飛び出ない所まで上から叩き込んでください。

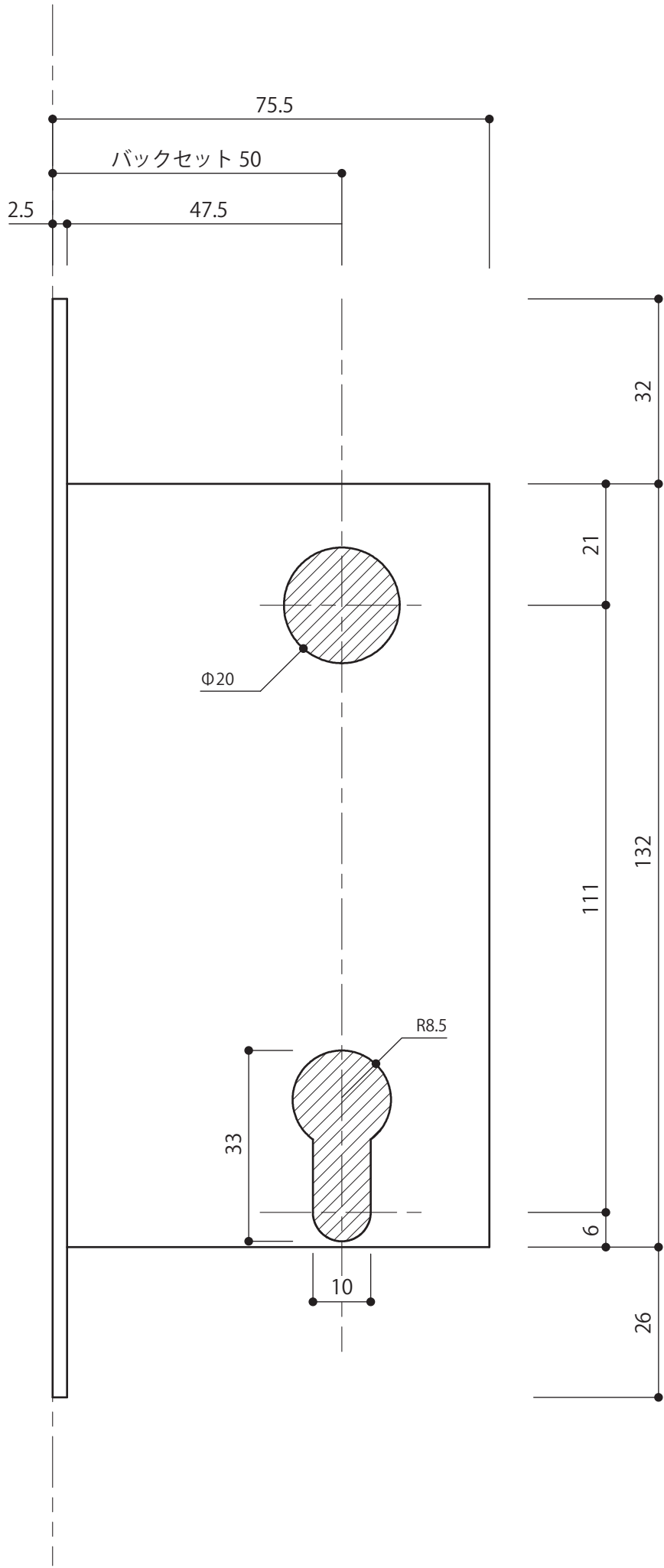
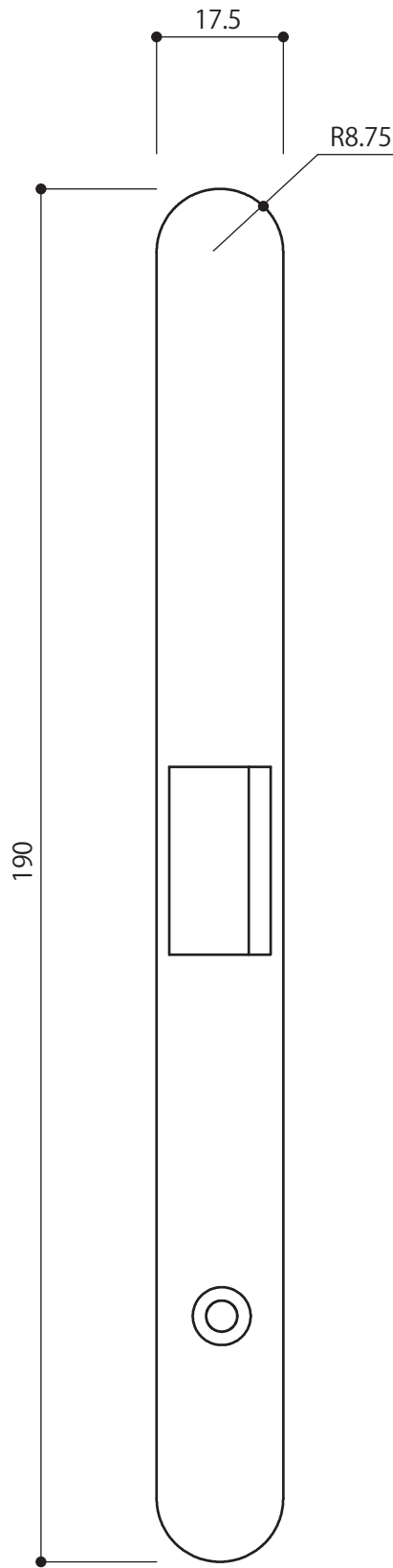
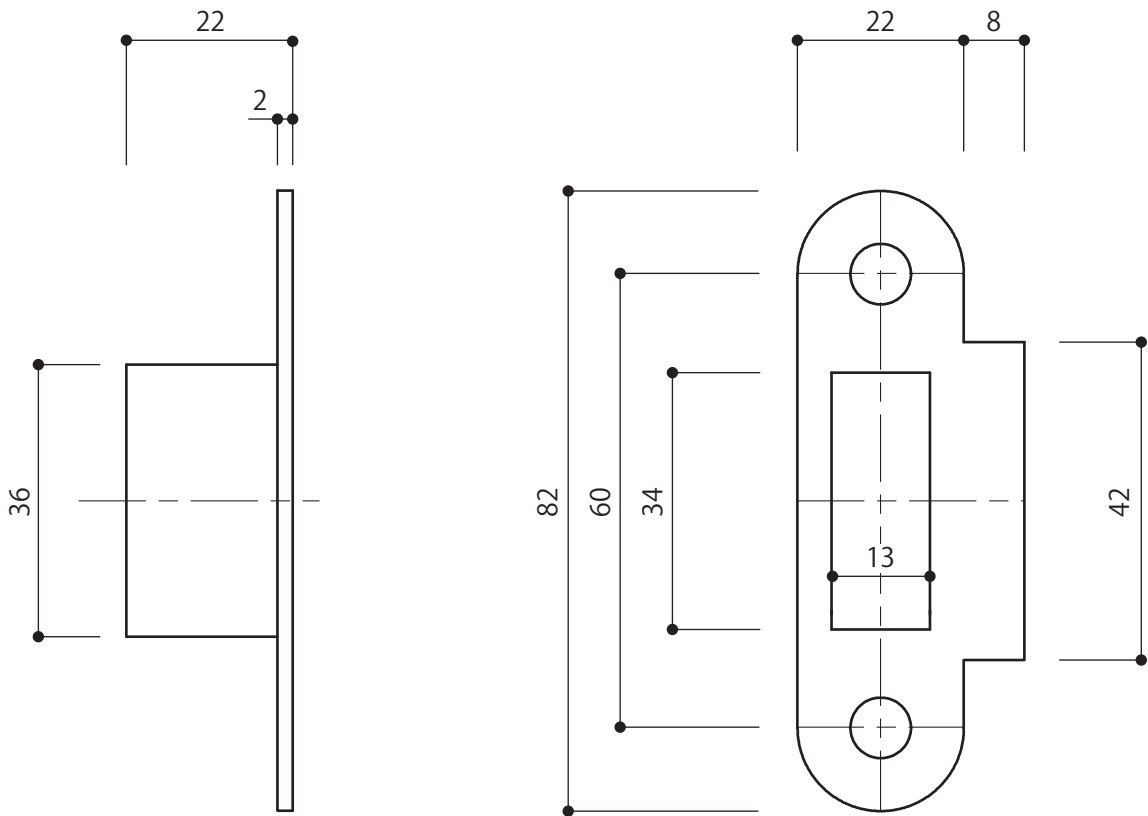
取付け手順：シリンダー錠

1. 図を見ながらシリンダー側をケースに差込み、それをガイドにしてエスカッションの位置を決め、扉にビス固定します。
2. 反対側も同様にシリンダーをガイドにしてエスカッション固定用パーツを取付けてください。
3. エスカッションを上から強く押し込みます。
4. シリンダーをケースの中心に合わせフロントからセットピンで締め付けて固定してください。

Reference drawing

参考図

【参考図】 AGB ロックケース + ヨーロッパ製シリンダー錠の場合

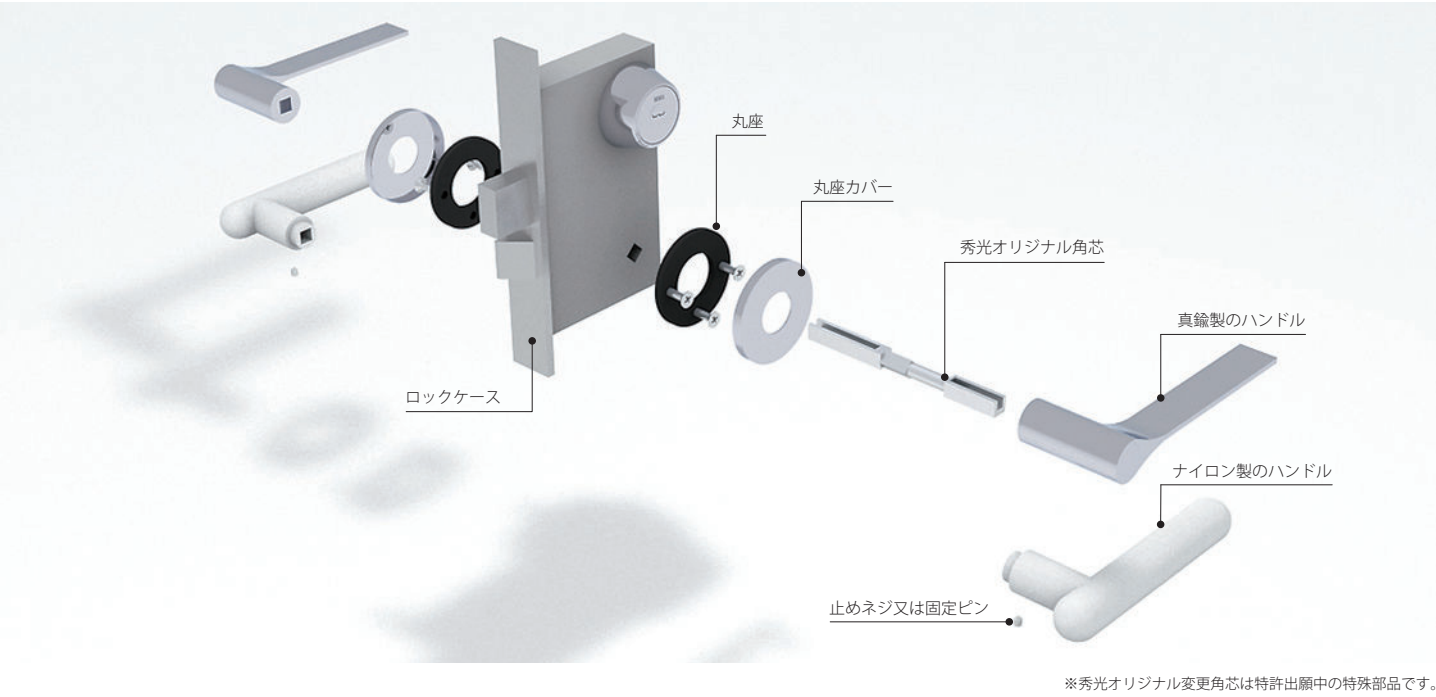


Means of attachment

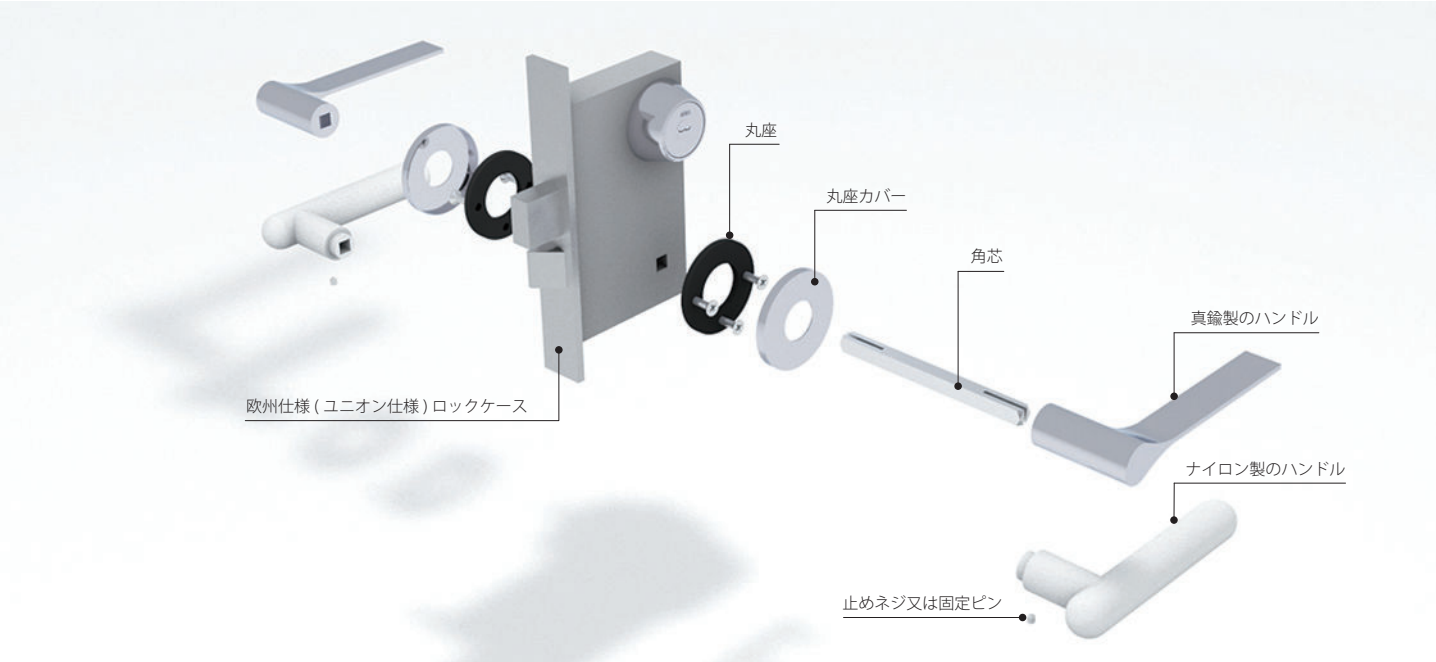
取付け方法

MIWA ロックケースの場合

MIWA のロックケースを使用する場合は秀光オリジナル変更角芯（I）を使用します。
ただし、ロックケースによっては角芯用の穴が欧州仕様（ユニオン仕様）のものがมีますのでメーカーにご確認ください。
OLIVARI のドアハンドルの角芯用加工は 20Φの貫通穴あけです。



MIWA ロックケース - 欧州仕様（ユニオン仕様）



取付け手順：真鍮製のハンドル（秀光オリジナル変更角芯 I）

1. 角芯の溝のついていない側に仮にハンドルを取付けます。
2. 角芯のついたハンドルをロックケースの角芯穴に通し、中ほどで回転させ、角芯穴にピッタリ合わせます。
3. ハンドルを水平に保ち、扉の裏側に飛び出した角芯にハンドルを差込み、ガイドにして丸座の位置を決め扉にビスで直付け固定します。真鍮製のハンドルにセットされている丸座にはスプリングが組み込まれていて、右回転・左回転があります。取付けの際にご確認ください。
- 4.3. の要領で反対側にも丸座を取付けます。
5. ハンドルを一度抜いて、丸座カバーを強く押し付け扉面にしっかりとめ込みます。
6. 角芯にハンドルを通し、丸座とハンドルの間に隙間がないように、両側から押さえネジをしっかりと締めハンドルと角芯を固定します。

取付け手順：ナイロン製のハンドル（秀光オリジナル変更角芯 I）

固定ピンの 2 本の溝が角芯の溝とかみ合うようにピンの向きに注意して、ピンの頭が飛び出ない所まで上から叩き込んでください。

取付け手順：真鍮製のハンドル（角芯 D・E）

1. 片側のハンドルに角芯を溝の向きに注意し、仮取付けします。
2. 角芯のついたハンドルをロックケースに通し、ガイドにして丸座の位置を決め扉にビスで直付け固定します。真鍮製のハンドルにセットされている丸座にはスプリングが組み込まれていて、右回転・左回転があります。取付けの際にご確認ください。
- 3.2. の要領で反対側にも丸座を取付けます。
4. ハンドルを一度抜いて、丸座カバーを強く押し付け扉面にしっかりとめ込みます。
5. 角芯にハンドルを通し、丸座とハンドルの間に隙間がないように、両側から押さえネジをしっかりと締めハンドルと角芯を固定します。

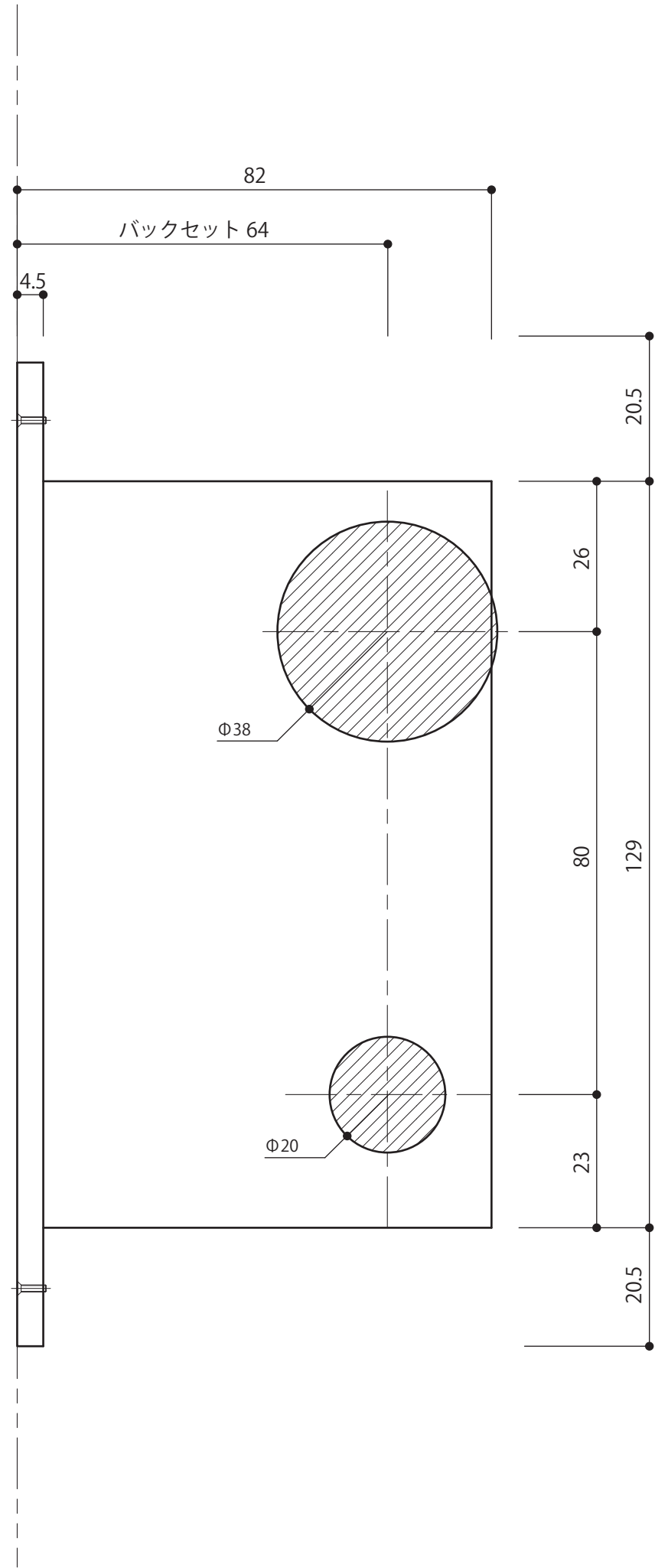
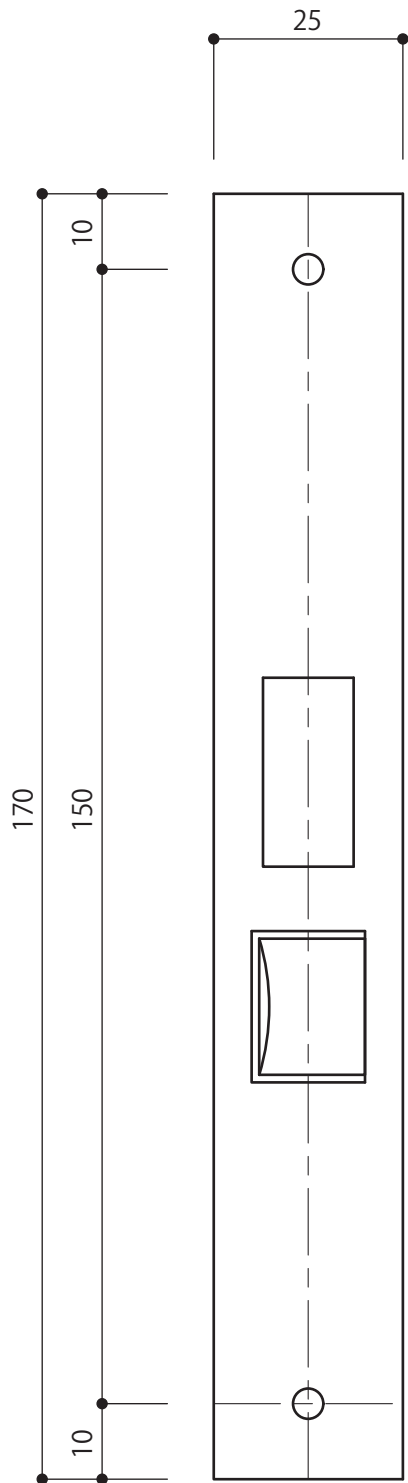
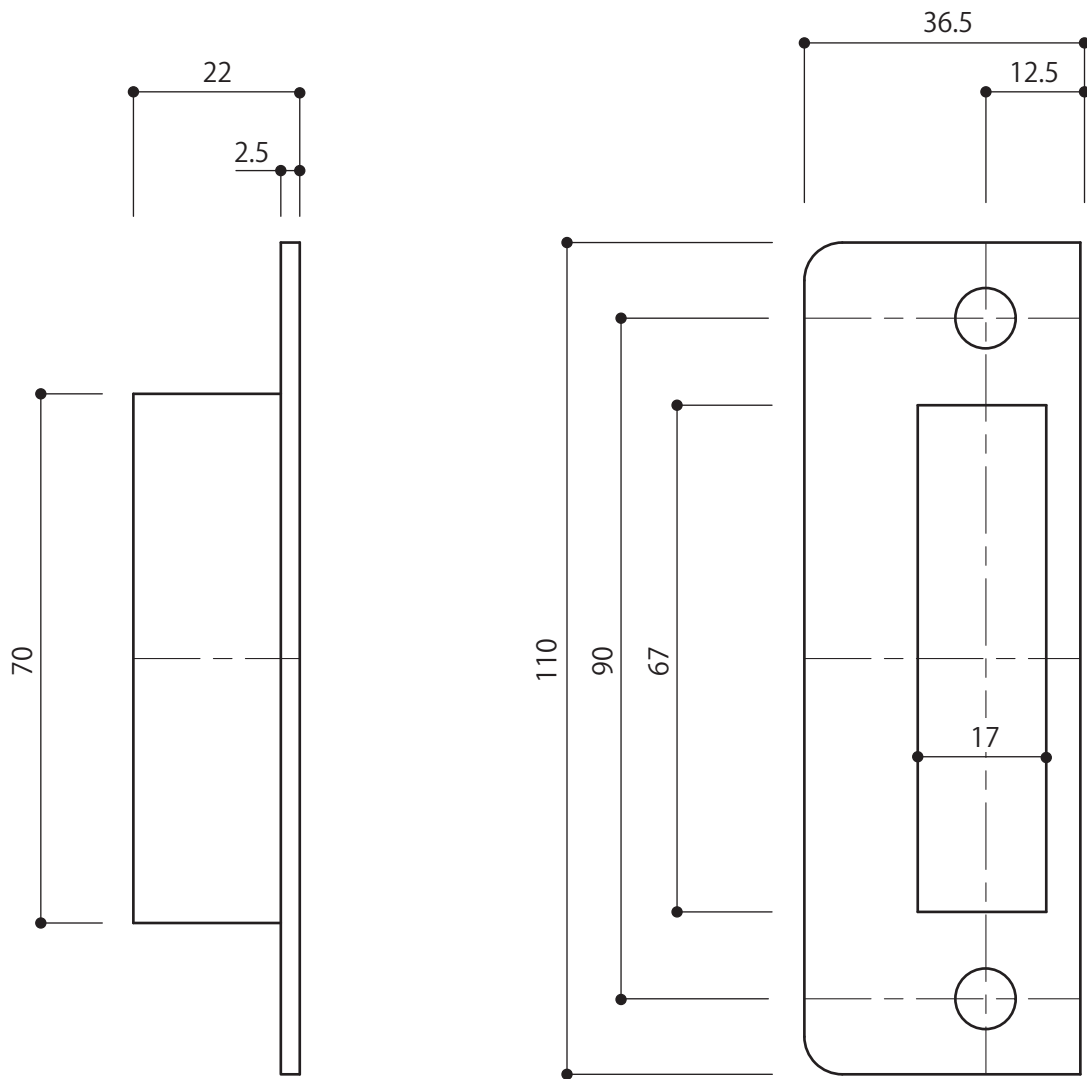
取付け手順：ナイロン製のハンドル（角芯 A・B）

固定ピンの 2 本の溝が角芯の溝とかみ合うようにピンの向きに注意して、ピンの頭が飛び出ない所まで上から叩き込んでください。

Reference drawing

参考図

【参考図】 MIWA ロックケース LA(バックセット 64) の場合

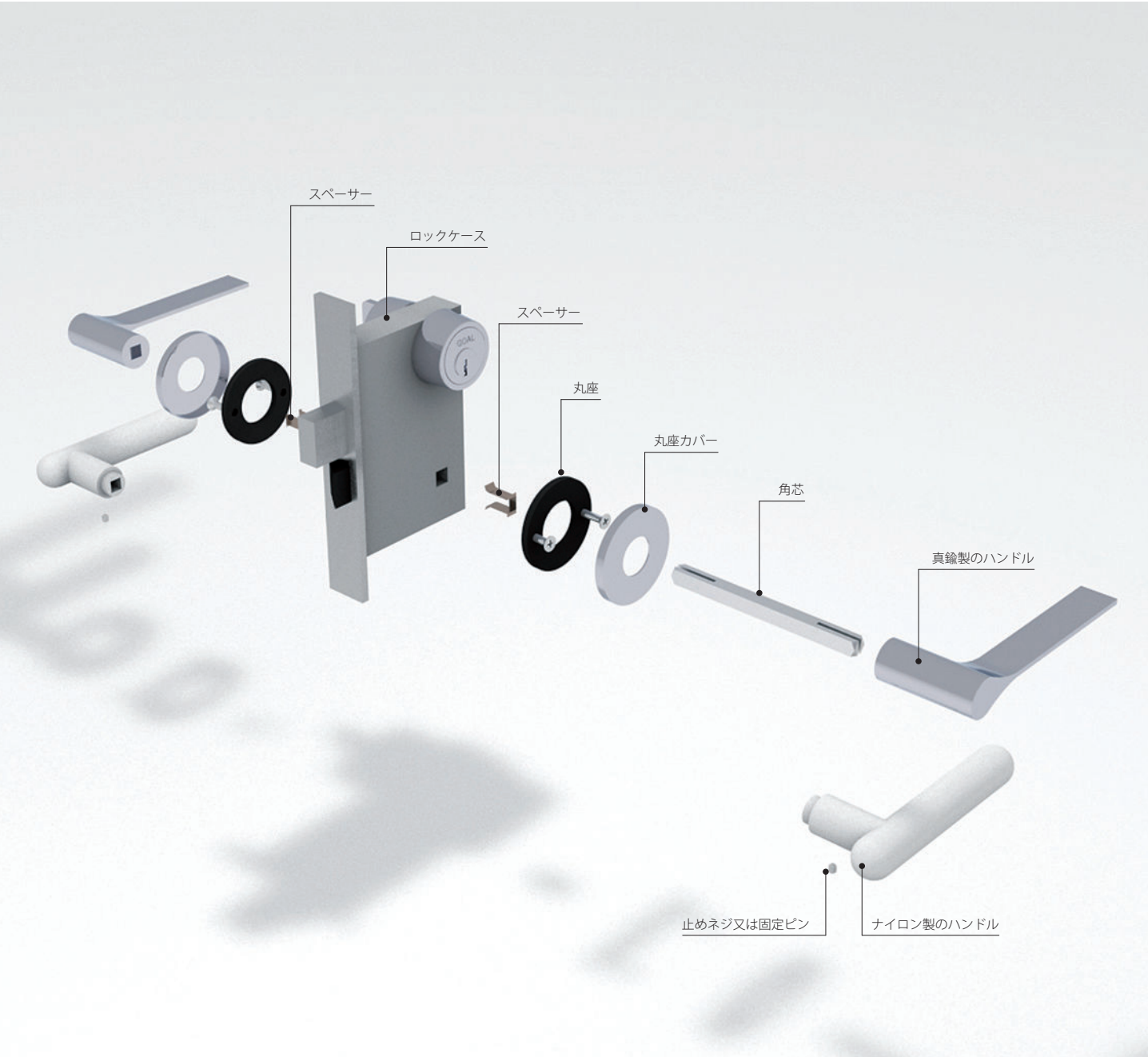


Means of attachment

取付け方法

GOAL ロックケースの場合

GOAL のロックケースを使用する場合は調整用スペーサーを使用します。調整用スペーサーはメーカーにて用意がありますので手配の際に『欧州製のハンドル使用の為、スペーサー用意』と指示をしてください。
OLIVARI のドアハンドルの角芯用加工は 20Φの貫通穴あけです。



取付け手順：真鍮製のハンドル (角芯 D・E)

1. 片側のハンドルに角芯を溝の向きに注意し、仮取付けします。
- 2.GOAL のスペーサーをロックケースの角芯用の穴にセットします。
- 3.角芯のついたハンドルをロックケースに通し、ガイドにして丸座の位置を決め扉にビスで直付け固定します。
真鍮製のハンドルにセットされている丸座にはスプリングが組み込まれていて、右回転・左回転があります。
取付けの際はご注意ください。
- 4.3. の要領で反対側にも丸座を取付けます。
- 5.ハンドルを一度抜いて、丸座カバーを強く押し付け扉面にしっかりはめ込みます。
- 6.角芯にハンドルを通し、丸座とハンドルの間に隙間がないように、 両側から押さえネジをしっかり締めハンドルと角芯を固定します。

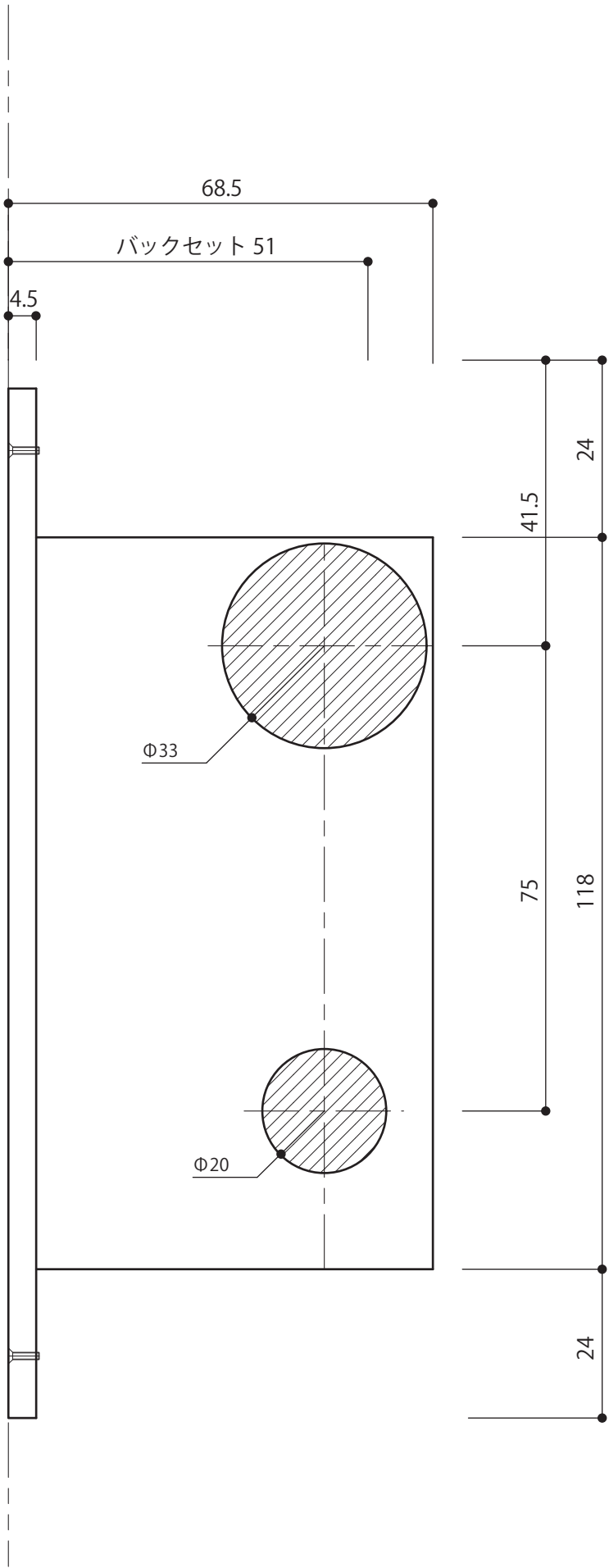
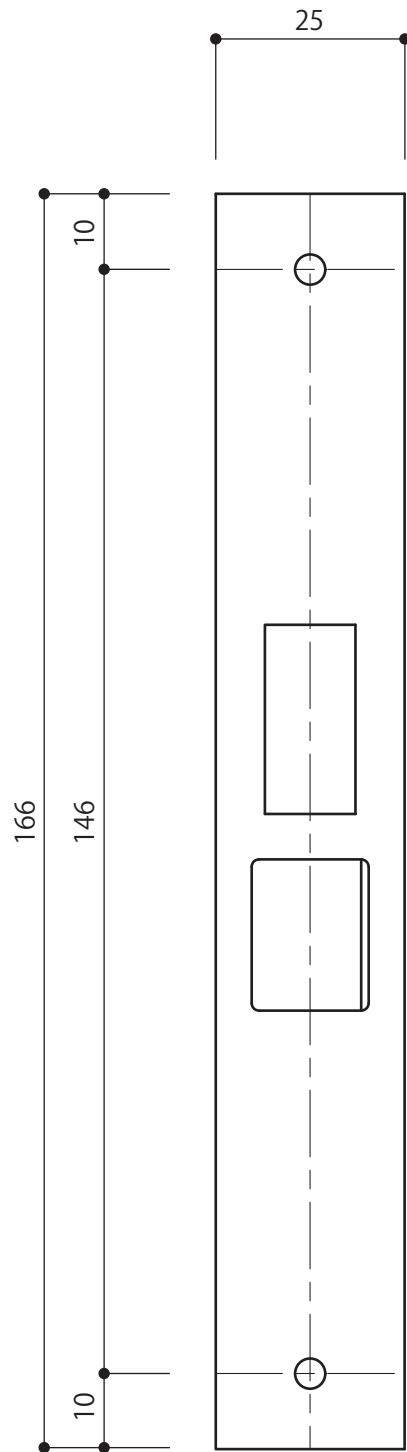
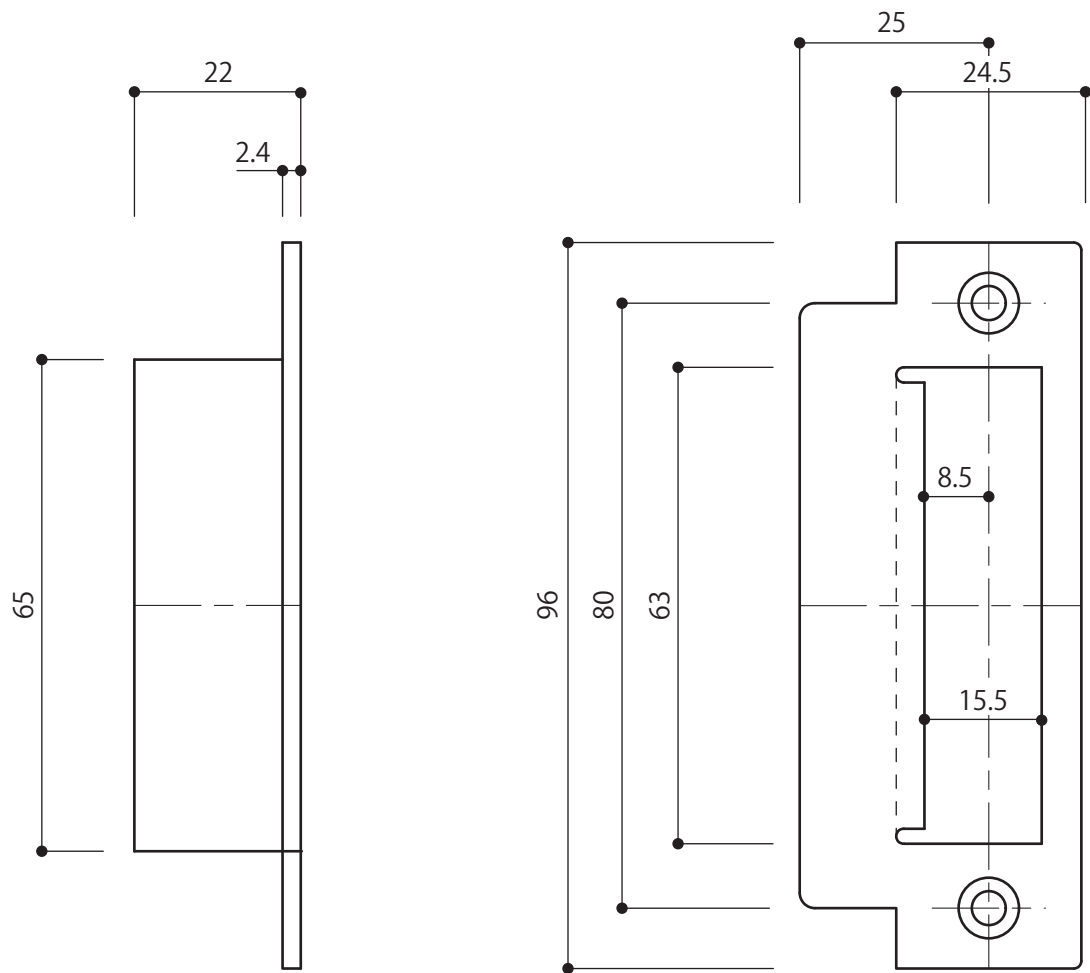
取付け手順：ナイロン製のハンドル (角芯 A・B)

固定ピンの 2 本の溝が角芯の溝とかみ合うようにピンの向きに注意して、ピンの頭が飛び出ない所まで上から叩き込んでください。

Reference drawing

参考図

【参考図】 GOAL ロックケース LX(バックセット 51) の場合



認証関係 Certifications

「品質」管理を認証する ISO 9001

ISO 9001 certified
"QUALITY"
management

Olivari は、品質管理システムを実施したことで、UNI EN ISO 9001を認証番号0929/05で取得済みです。

Olivari のハンドルは、完全に自社で製造されています。そして、各々の製造工程は、イタリアのノバラのボルゴマネーロにあるOlivari の工場内で直接管理されています。

Olivari has implemented a quality management system that attained UNI EN ISO 9001 certification no. 0929/05. All its handles are manufactured entirely within the company. Each manufacturing phase is directly controlled in Olivari's Borgomanero (NO) Italy plant.



「環境面」管理を認証する ISO 14001

ISO 14001 certified
"ENVIRONMENTAL"
management

Olivari は、UNI EN ISO 14001、認証番号0308A/1を取得済みです。

これは、Olivari が環境管理の面ですべての規制を遵守しているだけでなく、あらゆる種類の汚染を避けるために、製造工程全体を継続的に監視していることを、法的に認知するものです。

Olivari has obtained UNI EN ISO 14001 Certificate no. 0308A/1. This acknowledges that the company's environmental management not only complies with all regulations, but that the entire manufacturing process is continuously monitored to avoid any kind of pollution.

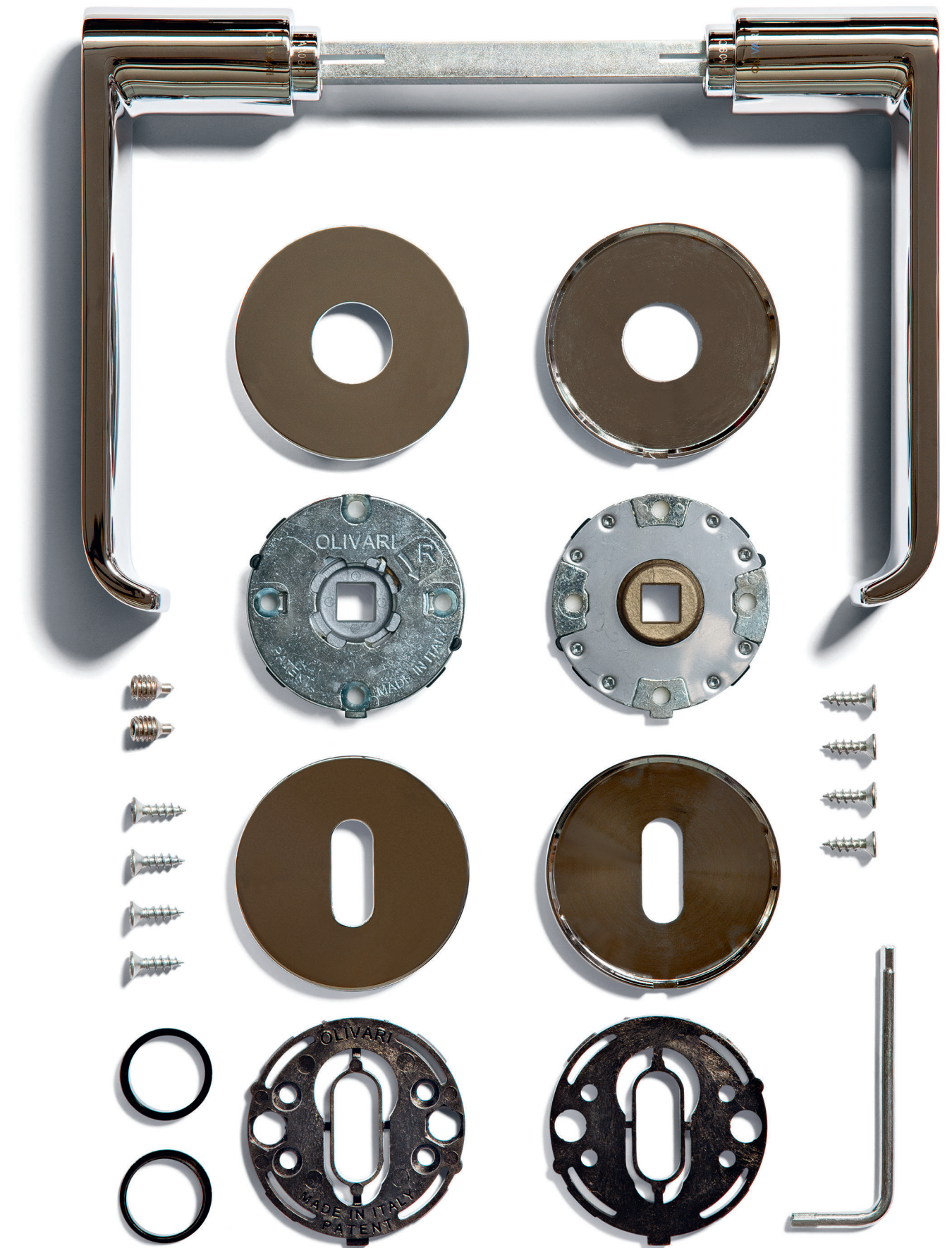


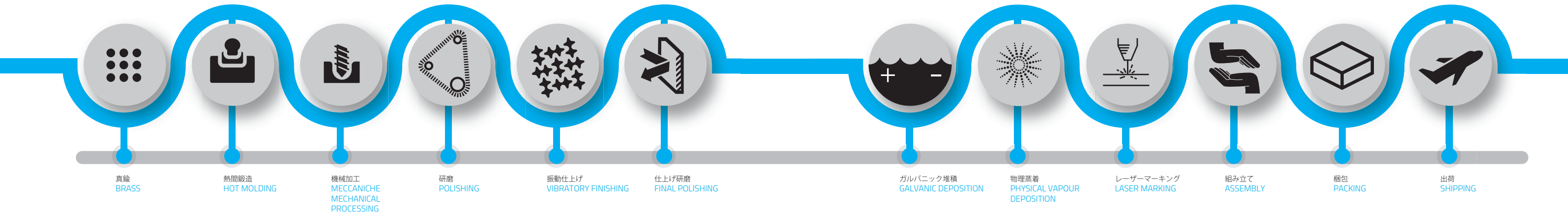
耐火性、および煙の制御を 証明する EN 1634-2

Certificate of fire resistance
and smoke control EN 1634-2

Olivari は、LAP.I試験所からヨーロッパ基準、EN 1634-2 (2008)に相当する耐火証明も取得しています。これは、60分以上の耐性を保証するものです。そしてこのことは、このタイプのOlivari のハンドルであれば関連するドアが既に取得している認証の有効性を損なうことなく、ヨーロッパ基準1634-1に適合しているドアや耐火性、REI60の認証を取得しているドアなどに付いているハンドルの代用品として十分使用可能である、ということの意味します。

Olivari has obtained from the L.A.P.I. laboratory the certificate of fire resistance corresponding to the European norm EN 1634-2 (2008) – resistance superior to 60 minutes. This means that the Olivari handles of this type can substitute those present on doors that meet the European norm 1634-1 and those with certified fire resistance REI 60, maintaining the validity of these doors' obtained certification.





生産サイクル

オリバリの特色は、すべての生産工程がミラノの北西ボルゴマナーロにある自社工場で独占的に行われているという点です。オリバリの製品はイタリア製というだけでなく、ボルゴマナーロのオリバリ製なのです。

この特色により、常に高い品質と信頼性、そして耐久性をお約束できるのです。真ちゅうのみの材料のオリバリ製品は、熱間鍛造およびせん断、機械加工、研削、振動仕上げ、研磨ガルバニック堆積、物理蒸着（PVD）、レーザーマーキングという手順に忠実に従って生産されます。

さらに、樹脂、真鍮板、銅板でできたすべての技術的な部品も同じ工場内で鍛造され、組み立てられます。

材料

オリバリは、滴定され認証された銅と亜鉛の合金である真鍮のみを使用しています。

形状は熱間鍛造と、削りかすを除去する機械加工によって得られます。こうした特定のテクノロジーにより、オリバリは多くの穴や含有物のない製品を得られるのです。

クロムめっき

ニッケルとクロムの金属被覆を塗布する亜鉛めっき処理により、製品に耐磨耗性および耐腐食性を与えます。自動化されたプログラム可能な亜鉛めっき工場が、品質、安全、および、環境に関する法規制を完全に尊重した高い生産性と一貫した品質を保証しています。

オリバリの化学・物理研究所は、高い品質水準の中で生産のパラメーターを維持し続けるために、最新テクノロジーへの

物理蒸着とSuperfinishing

真空金属蒸着（PVD）は極めてハイテクな処理法です。

一般的には高速鋼機械加工で使われる道具に使用されています。これはすでにめっき処理された製品の消耗に対する最大抵抗を得るためのものです。実際、PVDはクロムめっきよりも表面の硬さが3倍に増加します。2004年以降、オリバリではこのテクノロジーを使用しており、伝統的な亜鉛めっきでは生産できないメタリックカラーを提供するという追加のメリットをもたらしています。PVDコーティングは色の安定

生産サイクルのあらゆる段階が、時間が経っても変わらない品質を保証するために細心の注意を払って管理されています。

最新式でカスタマイズされた資源計画ソフトウェアをすべての生産段階で使用し、お客様ひとりひとりのニーズに素早く対応できるようにしています。

オリバリは品質管理の原則として、国際標準化機構の基準を採用しています。オリバリはデザイン段階のマネジメントでISO9001認証を、環境マネジメントでISO14000を取得しており、従業員、環境、および地域を全面的に尊重する高品質な製品を提供するお約束をしています。

これが、高い機械抵抗を保証します。こうした適切な計測を伴い、オリバリは高真空下でのクロムめっき金属付着と物理蒸着コーティングの準備に最適な状態を作っています。

アップグレードとアップデートを常時行っています。

オリバリのめっき製品は、1000時間以上の塩水噴霧に対する耐食性を発揮し、表面の硬さは800マイクロピッカースに相当します。取扱いおよびメンテナンスのガイドラインに従って使用した場合、オリバリのめっき仕上げは10年間の保証付きです。

と長寿命に卓越した性能を持ち、製品を長持ちさせます。

取扱いおよびメンテナンスのガイドラインに従って使用した場合、オリバリSuperfinishingのゴールド、ニッケル、ステンレスには30年間の保証を、Superfinishingのアントラシート、銅パー、ブロンズには10年間の保証が付いています。

Production cycle

A distinctive feature at Olivari is the fact that the entire manufacturing process takes place exclusively at the Olivari factory in Borgomanero, northwest of Milan. Olivari products are not just Made in Italy, they are Made in Borgomanero, Made in Olivari.

This special feature ensures constant high quality, dependability and durability. Made only in brass, Olivari products go through a precise sequence of phases: hot forging and shearing, mechanical processing, grinding, vibratory finishing, polishing, galvanic deposition, physical vapour deposition (PVD) and laser marking. In addition, all the technical components made in resin, brass sheet and steel sheet are forged and assembled in the same

Material

Olivari uses only titrated and certified brass, an alloy made of copper and zinc.

The shapes are obtained by hot forging and mechanical processing with swarf removal. These specific technologies allow Olivari to obtain products devoid of porosity and

Galvanised chromium plating

The galvanisation process of applying metallic coats of nickel and chrome makes the product abrasion-resistant and corrosion-resistant. The automated, programmable galvanising plant guarantees high productivity and constant quality in full respect of the most recent legal regulations concerning quality, safety and environment. Olivari's chemical and physics laboratory is constantly

factory. Every phase of the production cycle is meticulously controlled to guarantee constant quality over time. Customized, sophisticated resource-planning software is used for all production phases, ensuring a rapid response to the needs of every single client.

Olivari has adopted the criteria of the International Organization for Standardization for quality management principles. Olivari has the certifications ISO 9001 for the management of the design phases, and ISO 14000 for environmental management, proving its commitment to offering quality products in full respect for employees, the environment and the local territory.

inclusions. This guarantees superior mechanical resistance. With these apposite measures, Olivari obtains the optimum conditions of preparation for the metal depositions of chromium plating and physical vapour deposition coatings under high vacuum.

upgraded and updated with the best technology in order to always maintain the parameters of production within high quality standards. Olivari's chromed products offer corrosion protection for over 1,000 hours of exposure to salt spray, and possess surface hardness equal to 800 micro Vickers. If used in accordance with the instructions and maintenance guidelines, Olivari Chrome Finishing has a 10-year guarantee.

Superfinishing with physical vapour deposition

Vacuum metallisation (PVD) is an extremely high-technology treatment habitually employed for the tools used in high-velocity steel machining. It is applied to products that have already been chromed, in order to obtain maximum resistance to wear and tear. In fact, PVD increases the surface hardness to three times that of chromium plating. Since 2004 Olivari has been using this technology, which has the additional benefit of offering metallic colours that cannot be

produced with traditional galvanisation. PVD coating has exceptional performance in stability and longevity of the colour, making the products last and last. If used in accordance with the instructions and maintenance guidelines, Olivari Superfinishing in Gold, Nickel and Stainless Steel have a 30-year guarantee. Superfinishing in Anthracite, Copper and Bronze have a 10-year guarantee.



品質システム

UNI EN ISO 9001~14001認証

オリバリはすべての製品をイタリア国内にある自社内の完全製造サイクルで製造しています。

高温圧縮から始まり、機械加工、振動、研削、研磨を経て塗装、ガルバニック堆積および/またはSuperfinishコーティングなどの仕上げ加工に至るまで設備の整った化学・物理研究所と先進かつ環境にやさしい工場で行われます。会社は品質システムUNI EN ISO 9001および、環境マネジメントシステムUNI EN ISO 14001を取得しています。



QUALITY SYSTEM

CERTIFICATES UNI EN ISO 9001 - 14001

Olivari manufactures all its products in Italy through a complete production cycle inside the company.

It starts from hot pressing to mechanical processing, vibration, grinding and polishing to end with the finishing process, such as painting, galvanic deposit and/or Superfinish® coating, making use of a well-equipped chemical-physical lab and of advanced and environmentally-friendly plants.

*The company has the certified quality system **UNI EN ISO 9001** and the environmental management system **UNI EN ISO 14001**.*



耐火性

UNI EN 1634-2認証

欧州規格UNI EN 1634-1では、垂直に分離する要素の開口部に設置されるドアの耐火性の決定に対する方法を指定しています。

欧州基準UNI EN 1634-2では、元々テストされたものを交換し、認証の有効性を保つためにUNI EN 1634-1に従って認証されるドアに使われるドアハンドルを含む付属品の耐火試験を指定しています。

付属の認証で指定するオリバリのドアハンドルはすべてUNI EN 1634-2の認証を取得し、かつ60分間を超えているためドアの持つ有効な認証を保ちながら、REI 60と、REI 45およびREI 30の認定ドアに使用するのにも適しています。

FIRE RESISTANCE

CERTIFICATE UNI EN 1634-2

*The European Norm **UNI EN 1634-1** specifies a method for the determination of the fire resistance of the doors to be installed in the openings of the vertical separating elements.*

*The European Standard **UNI EN 1634-2** specifies the fire resistance tests of accessories, including door handles, which can be used on doors certified according to **UNI EN 1634-1**, to replace those originally tested, keeping valid the certificate.*

*All Olivari door handles specified in the accompanying certificate have obtained certification to **UNI EN 1634-2** and **have exceeded 60 minutes**, thus being suitable for use on certified doors **REI 60**, and of course those of REI 45 and REI 30, while maintaining valid certification owned by the doors.*

UNI EN ISO 9001

Made in Italy



UNI EN ISO 14001

Made in Italy



UNI EN 1634-2

Made in Italy





SUPERFINISH®

30年保証の保護処理

技術サイクル

Superfinish® はオリバリの自社工場が開発および完成された後オリバリが特許を取得した新しい技術の仕上げサイクルです。これには滴定された合金に真ちゅうを重ねる特色を持つ溶着金属複合材で構成されます。

被覆性能

Superfinish® で得られる被覆は製品の表面が以下のようなさまざまなストレス下にあっても、きわめて高い性能を発揮します。

- ・腐食環境：塩分や酸性雨などの苛酷な環境下における腐食および酸化に対する耐性を持ちます。
- ・屋外環境：湿気、雨、寒暖差に対する耐性を持ちます。
- ・紫外線：直射日光にさらされることに対する耐性を持ちます。

したがって、Superfinish® サイクルで処理された製品は、時間が経っても変わらない表面色と輝きを維持できるのです。

ラボ検査

ラボ検査では以下の性能を実証します。

- ・塩水噴霧に対する耐性：3000時間後の腐食なし (ISO 9227, ASTM B 117, DIN 50021)
- ・紫外線に対する耐性：カラートーンの変化なし (UNI 9397)
- ・ビッカース硬さ：HV 2400÷3000 (クロム：HV 800)
- ・パーコピッチ硬さ：GPa 25÷28 (クロム：GPa 8) (パドナにあるC.N.R.による検査に従う)
- ・長時間の接触：エチルアルコール、過酸化水素、硝酸カリウムシンナーアンモニア、塩酸、シリコン、石灰、セメント、抗石灰製品による表面の変化なし
- ・溶剤に対する耐性：無制限 (メチルエチルケトンのMEK検査に従う)

使用場所

上記の特徴からSuperfinish®サイクルで処理された製品は沿岸部および使用頻度の高いエリア(ホテル、店舗、公共施設など)での使用に適しています。

仕上げ

Superfinish®を使用してオリバリは以下の様々な仕上がりを提供できます。

SuperGold bright and satin：CIELABメソッドに従って同じ表色を再現することにより、自然な真ちゅうの色が映えます。

SuperStainlessSteel satin：AISI 316鋼パラメーターと同等またはそれ以上の腐食に対する耐性があります。

SuperNickel satin：製造上および技術的な性質のおかげで、この製品は美しい外観を持ち、さらに従来のニッケル仕上げと比べてアレルギーを引き起こしにくくなっています。

SuperAnthracite サテン：メタリックな光沢のあるダークグレーで10年間の保証付きです。

識別

Superfinish®の全製品には、消去できないように新しいレーザーシステムを使ったオリバリのロゴが記されています。

さらに、ロット表示と製造日も同じシステムを使って記されています。こうした情報は製品のトレーサビリティを保証します。つまり製品の製造工程が成文化され、かつ認証されているのです。

清掃とメンテナンス

Superfinish® サイクル処理した製品は、水で軽く湿らせた布での定期的な清掃が必要です。集中的な使用または風雨にさらされることによる埃、跡、または微量の石灰は、製品表面の本来の光沢を維持するためオリバリのSUPERCLEAN® またはステンレス用として特別に配合された製品を使った定期的なメンテナンスで取り除く必要があります。

保証期間

保証期間は最初のエンドユーザーによる購入日から30年です。

保証の対象外

以下の原因による損傷は保証の対象外となります。

- ・組み立て説明書の指示に従っていない
- ・メンテナンス説明書の指示に従っていない、または推奨していない清掃用品を使用した
- ・鈍器および／または鋭利なもの
- ・不適切な使用および製品の通常の使用方法と矛盾する使用

保証条件

最初に購入したエンドユーザーだけが補償の対象となり、上述の保証期間が有効となります。製品に関するクレームは、購入した店舗本部へお知らせください。クレームがオリバリの s. p. a. 技術者に受理された後、購入者に対し、製品を無料で修理する、同等品と交換する、あるいは前述製品の領収書に記載の価格の最大金額を返金する、のいずれかの方法で保証が適用されます。保証の延長はできません。したがって、オリバリ s. p. a. は製品の出荷および／または配送、分解および／または再組み立てにかかる費用の払戻しには一切の責任を負いません。さらに、製品の不適合によるものであっても、その他のいかなる損害も賠償されないものとします。



SUPERFINISH®

PROTECTION TREATMENT GUARANTEED 30 YEARS

TECHNOLOGICAL CYCLE

Superfinish® is a new technological finishing cycle patented by Olivari after having developed and perfected it in its factories. It consists of depositing metal composites, with special features, on brass in titrated alloy.

PLATING PERFORMANCE

The plating obtained with Superfinish® performs extremely well under the various stresses the product surface is subjected to:

- corrosive environment: resistant to the corrosion and oxidation of aggressive environments such as salinity, acid rain, etc.
- outdoor environment: resistant to damp, rain and hot-cold ranges.
- ultraviolet rays: resistant to exposure to direct sunlight.

Therefore the products treated with the Superfinish® cycle maintain unaltered surface colour and lustre over time.

LABORATORY TESTS

Laboratory tests verify the following performance:

- resistance to saline fog: no corrosion after 3000 hours. (ISO 9227, ASTM B 117, DIN 50021)
- resistance to UV rays: no variation in colour tone (UNI 9397).
- Vickers hardness: HV 2400 ÷ 3000 (chromium: HV 800)
- Berkovitch hardness: GPa 25 ÷ 28 (chromium: GPa 8) (according to the test effected by the C.N.R. in Padova)
- prolonged contact: no surface alteration caused by ethyl alcohol, hydrogen peroxide, potassium nitrate thinner, ammonia, muriatic acid, silicone, lime, cement, anti-lime products.
- resistance to solvents: unlimited. (according to the MEK test methyl-ethyl-ketone).

PLACES OF USE

For the above-mentioned characteristics, products treated with the Superfinish® cycle are suitable for marine areas and for highly frequented areas (for example hotels, shops, public buildings, etc.)

FINISHES

Through Superfinish® Olivari can offer various finishes:

SuperGold bright and satin: that reflects the colour of natural brass by reproducing the same colour coordinates according to the CIELAB method.

SuperStainlessSteel satin: that is resistant to corrosion as much as or more than the AISI 316 steel parameters.

SuperNickel satin: that thanks to its manufacturing and technical features, the product has a pleasant appearance and, furthermore, it is anergic compared to the traditional nickel finishes.

SuperAnthracite satin: that with its dark gray color, with a metallic sheen, it is guaranteed for 10 years.

IDENTIFICATION

All Superfinish® products are marked with the Olivari logo with the new laser system making the Olivari logo indelible. Furthermore, the lot marking and the production date are also obtained with such system; this information guarantees the traceability of the products, i.e. the products' manufacturing process is codified and certified.

CLEANING AND MAINTENANCE

Products treated with the Superfinish® cycle require periodic cleaning with a slightly water-dampened cloth. Any possible dirt, marks or traces of lime caused by intensive use or exposure to the elements, must be removed by periodic maintenance, using SUPERCLEAN® Olivari or especially formulated products for stainless surfaces that make it possible to maintain the original lustre of the product surface.

GUARANTEE PERIOD

The guarantee lasts for a period of 30 years and begins on the day of purchase by the first end-user.

GUARANTEE EXCEPTIONS

Not covered by guarantee is damage caused by:

- not following assembling instructions
- not following maintenance instructions or using cleaning products not recommended
- blunt and/or sharp objects
- improper use and use not consistent with normal use of the product.

GUARANTEE CONDITIONS

The guarantee covers only the first purchasing end-user and is valid for the period described above. Complaints must be made at the headquarters of the store where purchase was made. After the complaint has been accepted by Olivari s.p.a. technicians the guarantee covers the purchaser for, alternatively, free repair of the product, substitution of the same, or refund of the maximum amount of the price on the purchase receipt for said product. The guarantee is not extendable, and, therefore, Olivari s.p.a. is not responsible for refunding any costs for shipping and/or delivery, disassembly and/or re-assembly of the product. Furthermore, no other damage will be reimbursed even if due to product non compliance.



研究開発

オリバリは自社の製造工場にて人体および環境に有害な従来の六価クロムを使用したサイクルに代わるものとして三価クロムをベースとした革新的な技術サイクルを開発・完成させました。それが、**BIOCHROME®**コーティングです。

世界的な発明

滴定された合金の真ちゅうベースに使用されるBIOCHROME®コーティングは、まさに世界的な発明です。オリバリは、産業レベルで真ちゅうに**三価クロム (環境にやさしい)** 技術を導入した、世界初であり唯一の会社です。それによって関連商品も市場で利用できるようになりました。

環境保護

2007年から六価クロムの使用を制限した欧州規制の施行前に、オリバリは環境にやさしい工程を開発し、それを使って今後の法的要件と世論や市場でますます高まる環境への意識に見合うクロムめっき製品を生産しています。こうした製品は、バイオアーキテクチャーとして認定された建物や持続可能な建設に最適です。

品質

BIOCHROME®コーティングを施した製品で実施したラボ検査では、従来の六価クロム被膜で得られるコーティングに比べ、磨耗および酸化に対する製品の耐性が高くなりました。これはより厚く均一な被膜を作る三価クロム特有の性質によるものです。

外観

ライトブルー寄りのグレーである従来のクロムに比べ、BIOCHROME®は鋼に近いダークグレーをしています。この色は特に建築家やインテリアデザイナー、そして洗練された人々の新しいトレンドを追うものとして注目され人気となっています。

識別

BIOCHROME®で処理された製品にはすべて、消去できないように新しいレーザーシステムを使ったBIOのロゴが記されています。さらに、ロット表示と製造日も同じシステムを使って記されています。こうした情報は製品のトレーサビリティを保証します。つまり製品の製造工程が成文化され、かつ認証されているのです。



RESEARCH AND DEVELOPMENT

Olivari has developed, perfected in their manufacturing plants an innovative technological cycle based on trivalent chrome as an alternative to the traditional cycle utilizing hexavalent chrome, which is harmful for health and pollutant. The outcome is the BIOCHROME® coating.

WORLD INNOVATION

The Biochrome® coating applied on a brass base in a titrated alloy is definitely a world innovation. Olivari is the first and only company in the world that has introduced the technology of trivalent chrome (ecological) on brass at industrial level and that has made its related products available on the market.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Prior to the enforcement of the European regulations, which limited the use of hexavalent chrome as from 2007, Olivari has developed an environmentally-friendly process, through which chromium-plated products are obtained, that meet both the future law requirements and the more and more heightened environmental awareness of the public opinion and the market. Such products are, indeed, suitable for the buildings certified for Bio-architecture and for sustainable construction.

QUALITY

The lab test carried out on the products coated with Biochrome® have shown improved results compared to those obtained with the traditional deposit of hexavalent chrome, thanks to the features peculiar to trivalent chrome being thicker and with a more uniform deposit, thus making the products more resistant to wear and tear and to oxidation.

APPEARANCE

Biochrome® has a darker tone of grey, more similar to steel compared to traditional chrome, which has a grey tone tending to light blue. This tone is particularly interesting and winning as it follows the new trends of architects, interior designers and of the more refined public.

IDENTIFICATION

All the products coated with Biochrome® are marked with the logo (BIO) through a new laser system that makes it indelible. Furthermore, the lot marking and the production date are also obtained with the same system; this information guarantees the traceability of the products, i.e. the products' manufacturing process is codified and certified.



不正侵入防止

DK by SECURITYは常時有効な不正侵入防止システムです。悪意のある人物が、特別な形状のツールを使ってハンドル下部のフレームに穴を開け、ハンドルを回しフレームを開こうとする、またはハンドルのフレームに穴を開けようとしても、セキュリティブロックにより阻止されるため、外側からハンドルバーを回すことができないようになっています。

チャイルドセーフ

このシステムにより、小さなお子様には窓が開けにくくなっています。ボタンを押しながら、同時にハンドルを回す必要があるためです。

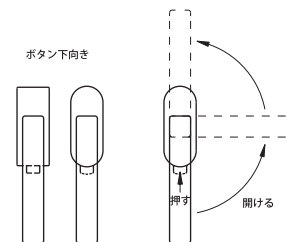
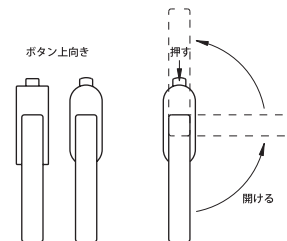
機能的で静か

フレームへの取り付けは非常に簡単で、直感的に行うことができます。ボタンを押して、ハンドルの回転をロックするメカニズムを解除するだけです。ロック位置からロック解除位置への切り替えは音もなく静かです。

全モデルに最適

オリバリの全製品に使用できるこのシステムは、DKプレートのノーマルボタンまでの長さがある特有の内部メカニズムでできています。限られたスペースで使用でき、上向きおよび下向きの両方で取り付けることができるため、邪魔になりません。

DK by SECURITY は、オリバリの特許です



ANTI-INTRUSION

The DK by SECURITY is a valid anti-intrusion system and it is always activated. Any ill-intentioned person will not be able to turn the handle's bar from the outside neither by making a hole in the frame below the handle into which a special shaped tool is introduced to then let the handle rotate and the frame open, nor by making a hole at the handle's frame as this cannot be turned from the outside since it is blocked by the security block.

SAFE FOR CHILDREN

Thanks to this system, it is more difficult for children to open the window. It is, in fact, necessary to press the button and rotate the handle at the same time.

FUNCTIONAL AND NOISELESS

The application on the frame is very easy, like the action to be carried out is easy and instinctive: press the button to turn off the mechanism blocking the handle's rotation. The turning on of the DK from the locking position to the unlocking one is completely noiseless.

SUITABLE FOR ALL MODELS

The system, which can be used with all OLIVARI models, is made of a particular internal mechanism that ends with a normal button on the DK plate. It does not interfere; it occupies a limited space and can be mounted both upwards and downwards.

The DK by SECURITY is Olivari patent

